



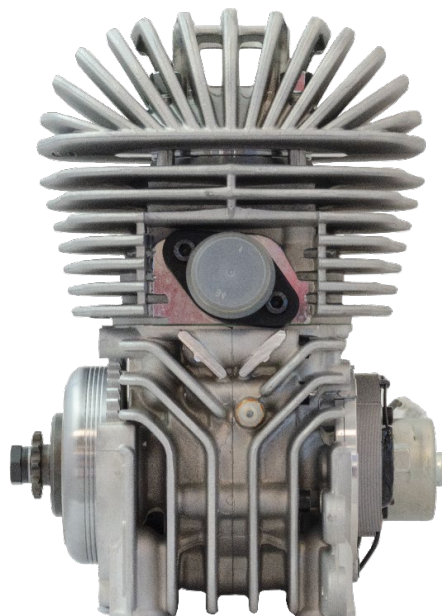
BABY ROK 2025

SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE

KARTA TECHNICZNA

IDENTIFICATION SHEET

La presente scheda di identificazione riproduce descrizioni, illustrazioni e dimensioni del motore **BABY ROK**.
This Identification Sheet reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the **BABY ROK**.
Ta karta techniczna, zawiera opisy, ilustracje i wymiary silnika **BABY ROK**.



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.



BABY ROK 2025

INFORMAZIONI DI BASE E CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL INFORMATION AND CHARACTERISTICS INFORMACJE TECHNICZNE - CHARAKTERYSTYKI			
ALESAGGIO ORIGINALE	ORIGINAL BORE	ŚREDNICA ORYGINALNA	41,96 mm
ALESAGGIO MASSIMO	MAX ALLOWED BORE	ŚREDNICA MAX.	42.10 mm
CORSA	STROKE	SKOK	43 +/- 0,1 mm
CILINDRATA ORIGINALE	ORIGINAL DISPLACEMENT	POJEMNOŚĆ ORYGINALNA	60 cc
INTERASSE BIELLA	CONROD C-TO-C DISTANCE	ROZSTAW OSI CZOPÓW KORBOWODU	90 +/- 0,1 mm
PESO DELLA BIELLA	WEIGHT OF CONROD	WAGA KORBOWODU	94g +/- 2g
PIGNONE	SPROCKET	ZĘBATKA (SPRZĘGŁOWA)	Z11
PIGNONE	SPROCKET	ZĘBATKA TYLNEJ OSI	TOR POZNAŃ Z-74 , POZOSTAŁE TORY Z-76 POKAZY, TRENINGI Z-78

SVILUPPO DEL CILINDRO E DISTRIBUZIONE CYLINDER DEVELOPEMENT AND DISTRIBUTION CYLINDER ROZWIŃCIE I PARAMETRY ROZRZĄDU			
SCARICO	EXHAUST PORT	WYDECHU	154° MAX
TRAVASI PRINCIPALI	MAIN TRANSFER	PRZELOTOWE	116° ±1.5°
AMMISSIONE	ADMISSION	SSANIA	143° ±1.5°

Controllo della distribuzione come descritto nel Regulaminie Krajowym Rok Cup Poland 2025 rozdz. 5.3.8
Check of the distribution as described in the Regulaminie Krajowym Rok Cup Poland 2025 rozdz. 5.3.8.
Sprawdzenie wymiarów zgodnie z opisem w Regulaminie Krajowym Rok Cup Poland 2025 rozdz. 5.3.8.

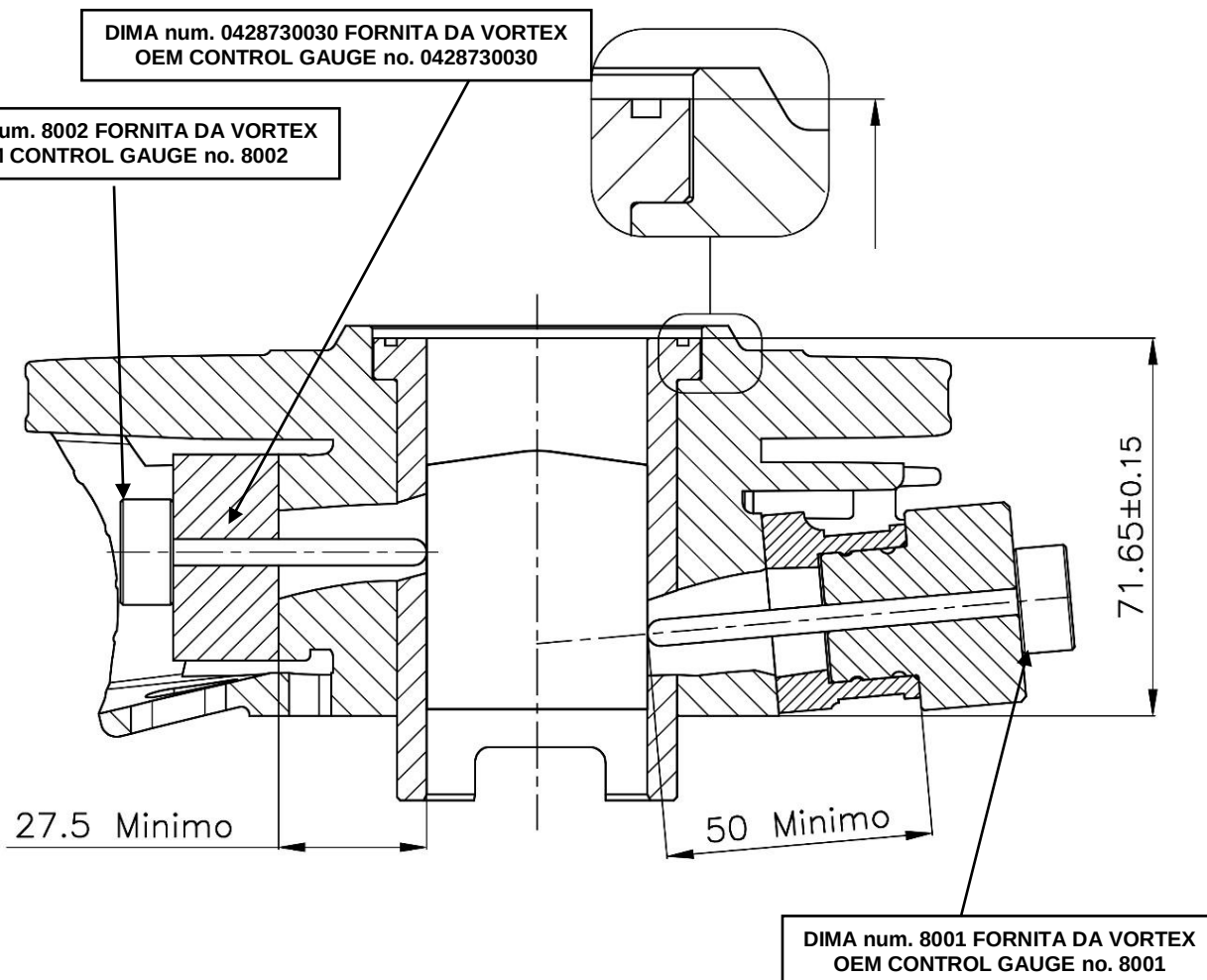
Il controllo deve essere effettuato a testa smontata (coppia di serraggio prigionieri: 1.8 kgm).
Measurement must be done with engine head dismantled (studs tightening torque: 1.8 kgm).
Pomiar musi być wykonany przy zdemontowanej głowicy (dokręcenie szpilek momentem obr.: 1.8 kgm).

ATTENTION	TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
	Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.
	ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
	Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.
	All dimensions in the technical drawings are in mm.
	WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.
	Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

EZIONE DEL CILINDRO CYLINDER SECTION CYLINDER – PRZEKRÓJ

DISTANZA MINIMA DEL PIANO APPOGGIO CARBURATORE DALL' ASSE DEL CILINDRO
MINIMUM DISTANCE OF THE CARBURETTOR SUPPORTING PLATE FROM THE CYLINDER AXLE
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ PŁASZCZYZNY PRZYŁOŻENIA GAŹNIKA DO PŁASZCZA TŁOKA



DODATKOWY DYSTANS ALUMINIOWY

Obowiązkowe jest stosowanie do powyższego rysunku dystansu pomiędzy cylindrem a króćcem gumowym łączącym gaźnik z cylindrem grubości 5 mm +/- 0,2 mm i średnicy otworu wew. $\varnothing 21,80 \pm 0,2$ mm.



TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

ATTENTION

BABY ROK 2025

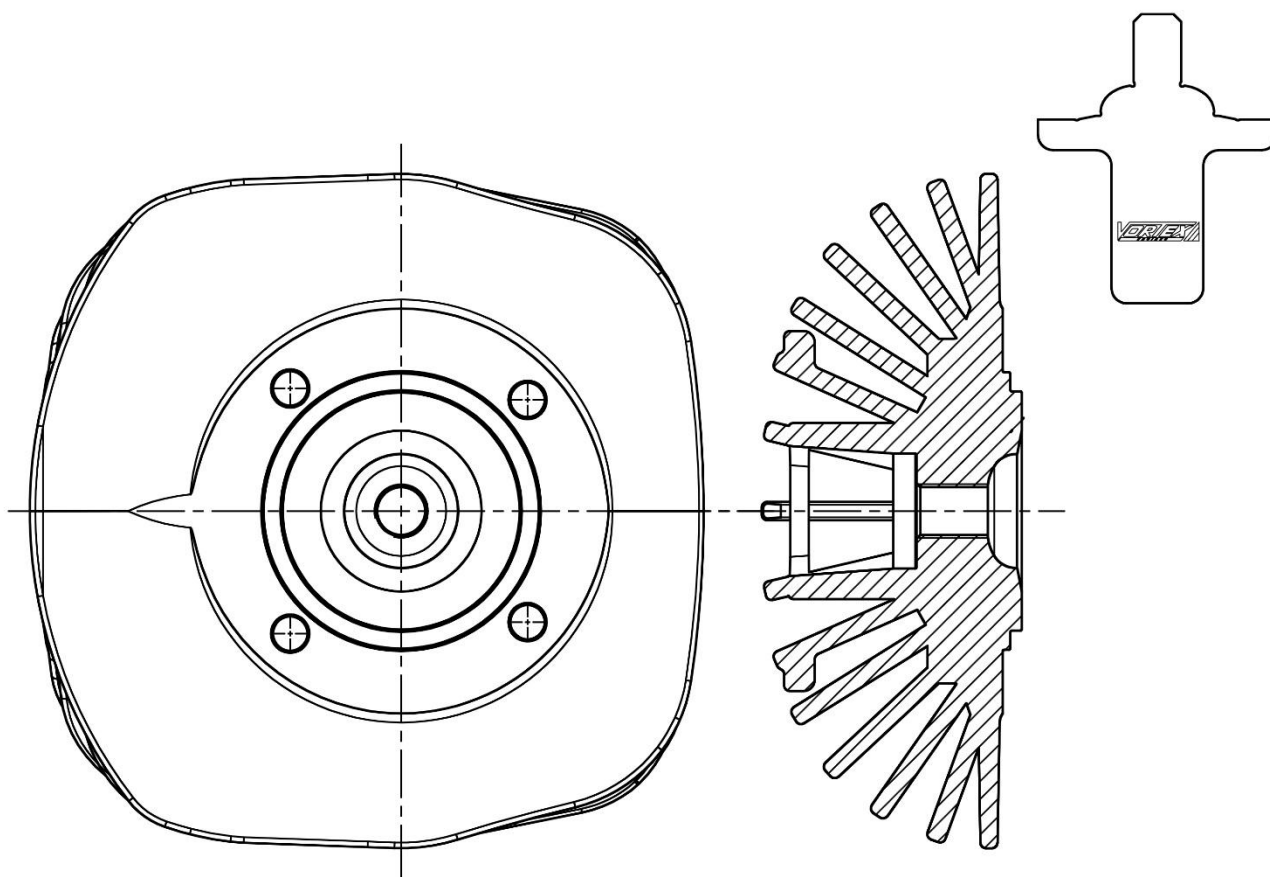
DISEGNO DELLA TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE DRAWING OF CYLINDERHEAD AND COMBUSTION CHAMBER GŁOWICA – RYSUNEK – PRZEKRÓJ PRZESZ KOMBORĘ SPALANIA

Volume della camera di combustione - opisano w Regulaminie Krajowym Pucharu Rok Cup Poland 2025 rozdz. 5.3.6 i 5.3.7.
Volume of combustion chamber - opisano w Regulaminie Krajowym Pucharu Rok Cup Poland 2025 rozdz. 5.3.6 i 5.3.7.
Pojemność komory spalania – opisano w Regulaminie Krajowym Pucharu Rok Cup Poland 2025 rozdz. 5.3.6 i 5.3.7.

SQUISH THICKNESS – SQUISH – ZGNIOT - SQUISH : 0,8mm MIN

Metoda pomiaru squish-zgiot opisano w Regulaminie Krajowym Pucharu Rok Cup Poland 2025 rozdz. 5.3.5

**DIMA CONTROLLO PROFILO CAMERA DI COMBUSTIONE
TEMPLATE FOR CHECKING THE COMBUSTION
CHAMBER PROFILE
PRZYMIAR KONTROLNY KSZTAŁTU KOMORY
SPALANIA**



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

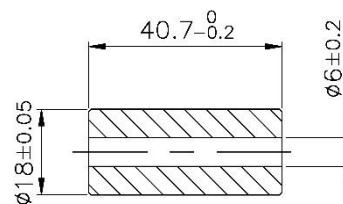
BABY ROK 2025

ALBERO MOTORE E ASSE D'ACCOPIAMENTO CRANKSHAFT AND CRANKPIN WAŁ KORBOWY, SWORZEŃ KORBOWODU

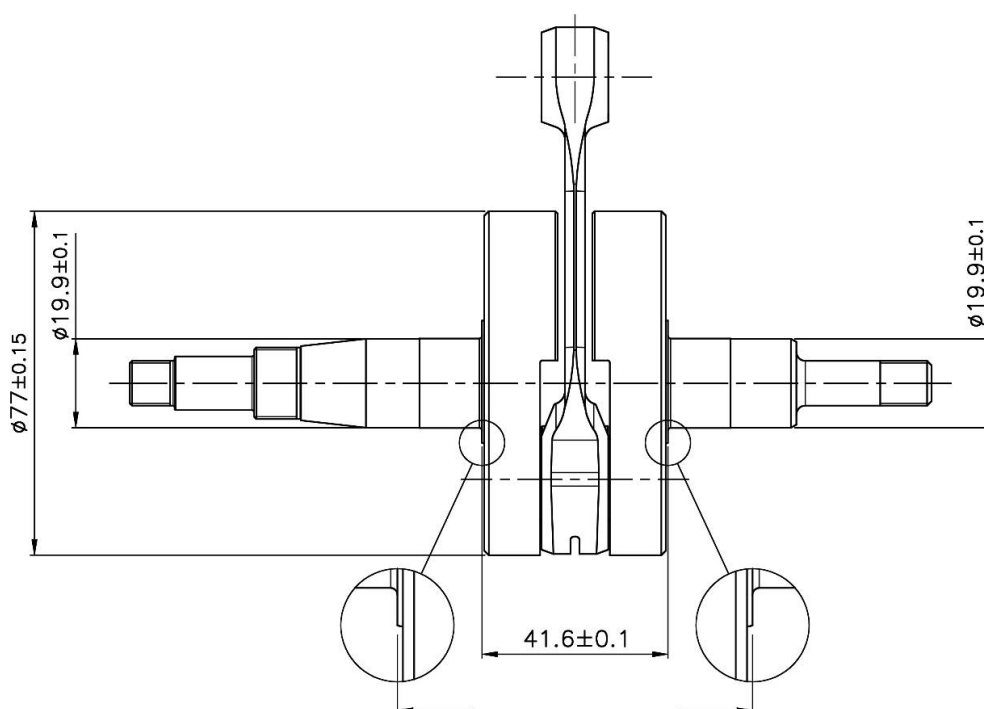
OPCJA 1



OPCJA 2



Peso – Weight – Waga
71g +/- 1g



Peso – Weight – Waga
1312g +/-10g

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

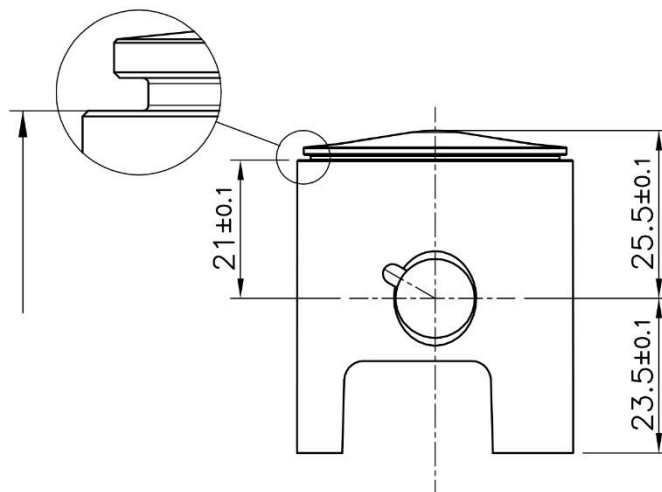
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

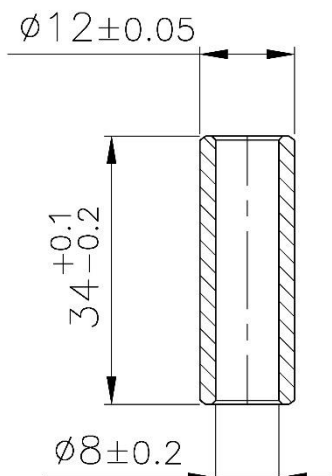
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmują to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

PISTONE
PISTON
TŁOK



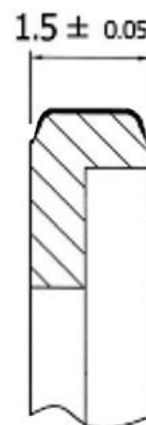
PESO – WEIGHT - WAGA
59 gr +/- 5 gr

SPINOTTO PISTONE
PISTON PIN
SWORZEŃ



PESO – WEIGHT - WAGA
15 gr MIN

DETTAGLIO SEGMENTO PISTONE
PISTON RING DETAIL PIECE
WYMIAR PIERŚCENIA



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

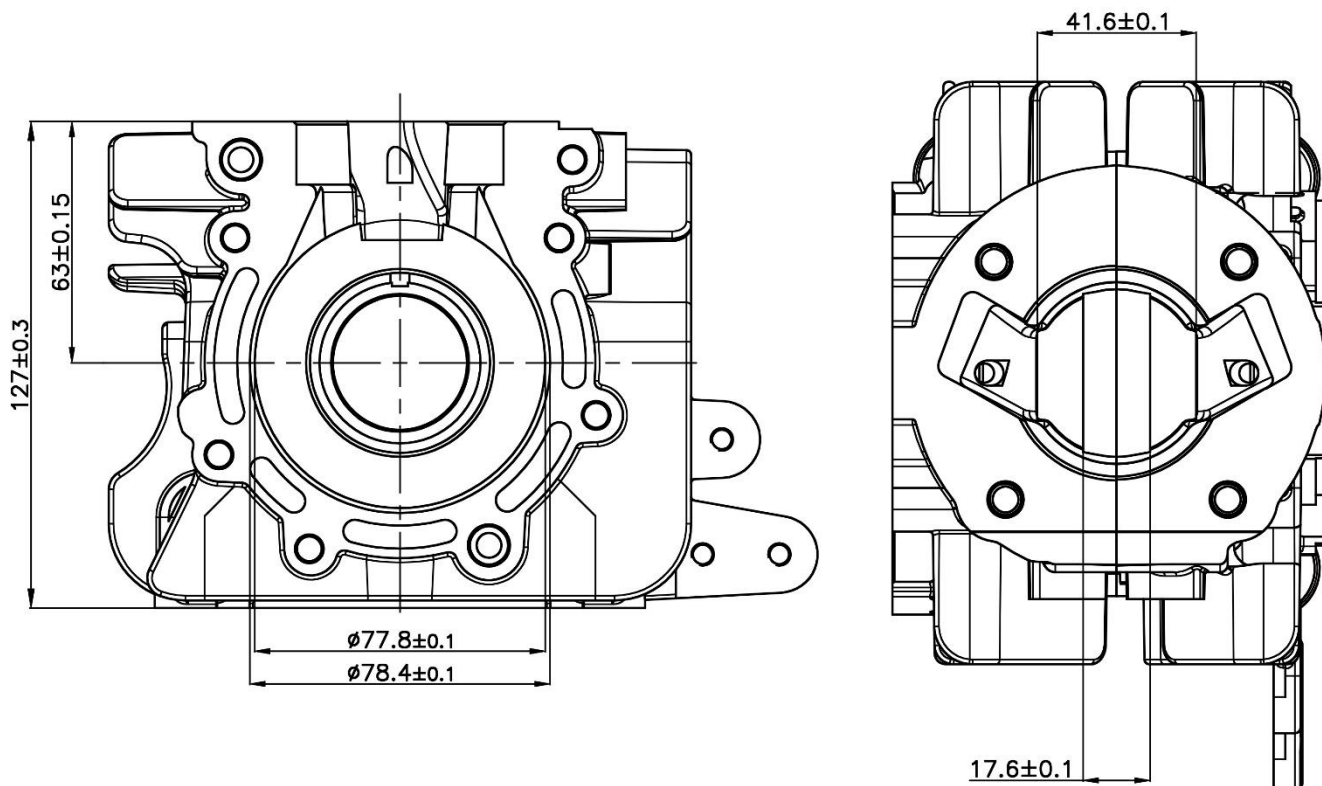
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

VISTA INTERNA DEL CARTER E VISTA DI ASSIEME
INTERIOR VIEW OF THE CRANKCASE AND ASSEMBLY WIEW
WYGLĄD WEWNĘTRZNY SKRZYNI KORBOWEJ - KARTERU



CUSCINETTI ALBERO MOTORE
CRANKSHAFT BEARINGS
ŁOŻYSKA WAŁU KORBOWEGO

TIPO TYPE TYP	DIMENSIONI DIMENSION WYMIARY	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS CHARAKTERYSTYKA
Marca libera / Dowolnego producenta 6204.C4	20x47x14mm	Sfere In Acciaio / Stalowe kule 8

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

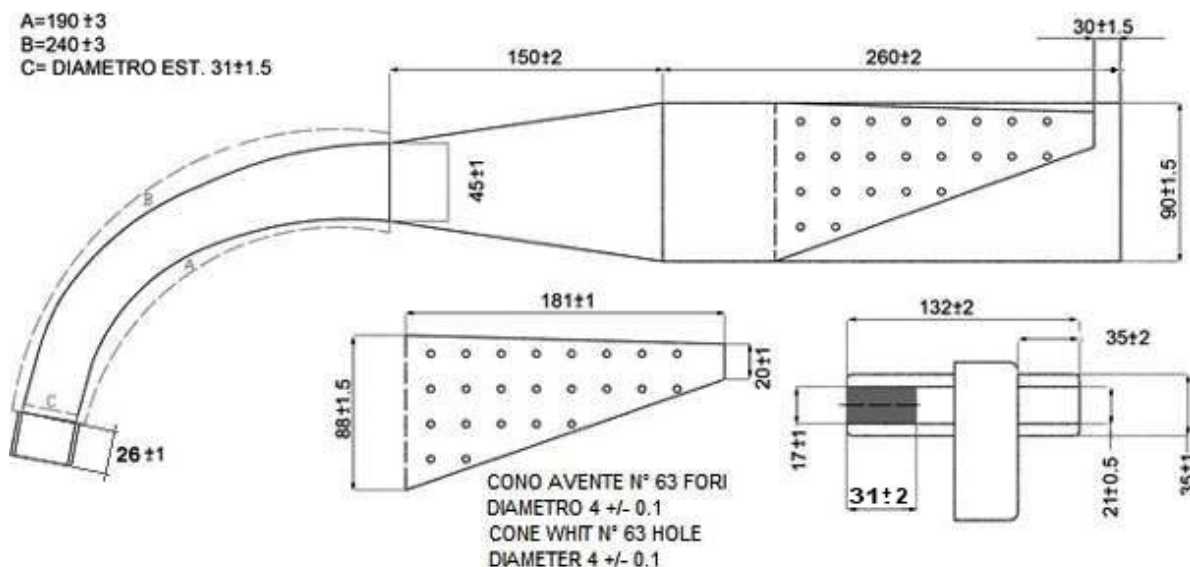
BABY ROK 2025

MARMITTA EXHAUST MUFFLER TŁUMIK WYDECHOWY

MISURA COLLETTORE COMPRESA SALDATURA.
DIMENSION OF COLLECTOR INCLUDING WELDING.
WYMIAR KOLEKTORA, W TYM SPAWANIE

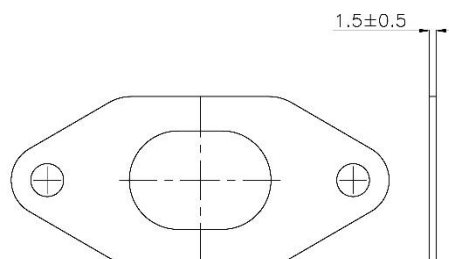
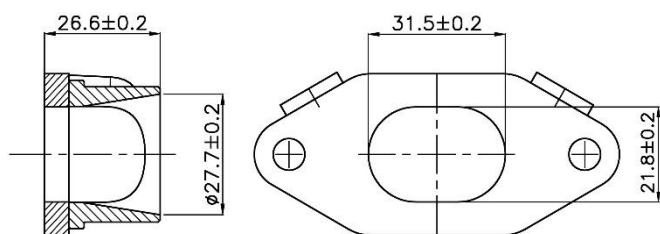
PESO MARMITTA
EXHAUST WEIGHT
WAGA TŁUMIKA

1,372gr +/- 5%



COLLETTORE DI SCARICO EXHAUST MANIFOLD KOLEKTOR WYDECHU

GUARNIZIONE SCARICO EXHAUST GASKET USZCZELKA WYDECHU



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

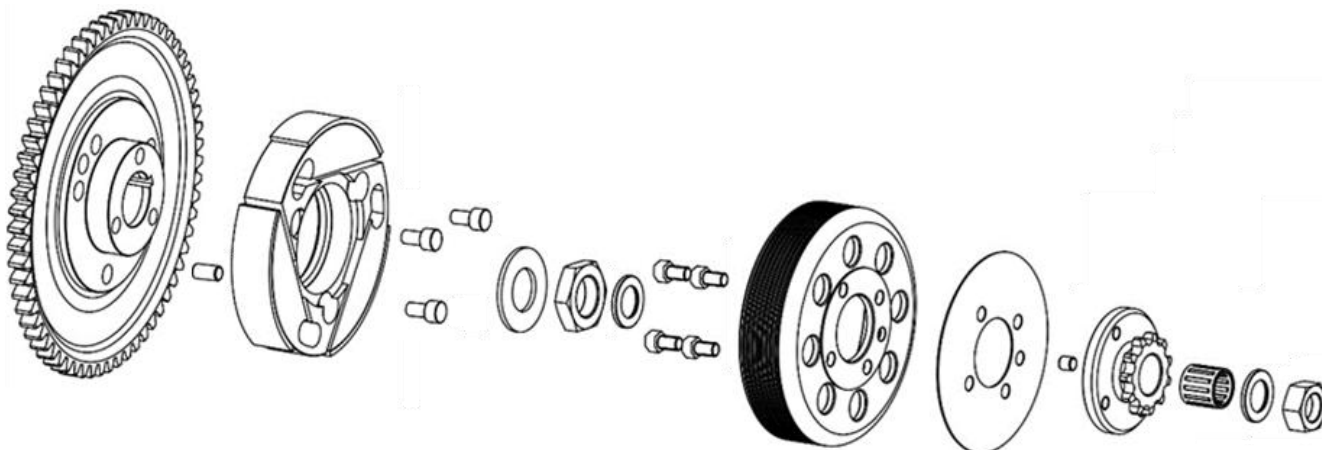
WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

ROTORE FRIZIONE COMPLETO CON INGRANAGGIO AVVIAMENTO COMPL. CLUTCH ROTOR WITH STARTING GEAR KOMPLETNE SPRZĘGŁO Z KOŁEM ROZRUCHOWYM

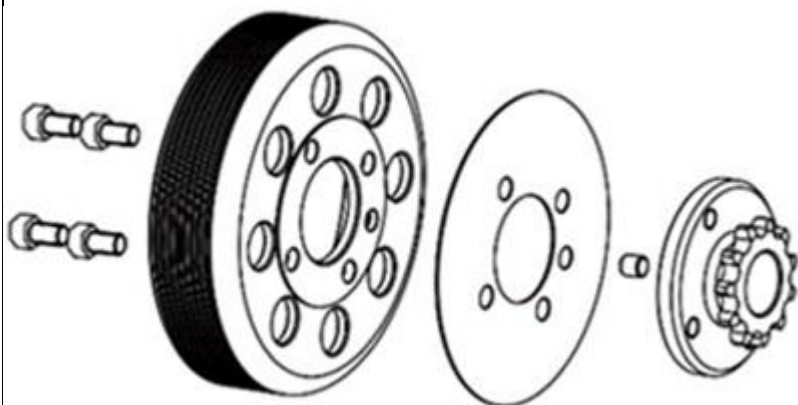
Z10-Z11-Z12 – CATENA PASSO 219
Z10-Z11-Z12 – CHAIN TYPE 219
Z10-Z11-Z12 – ŁAŃCUCH TYPU 219



NUMERO DI PARTI: 20
PARTS QUANTITY: 20
ILOŚĆ CZĘŚCI : 20

PESO DELLA FRIZIONE COMPLETA DI INGRANAGGIO AVVIAMENTO E PROTEZIONE: **830g Min.**
WEIGHT OF THE COMPLETE CLUTCH WITH STARTING GEAR AND PROTECTION: **830g Min.**
WAGA KOMPLETNEGO SPRZĘGŁA Z KOŁEM ROZRUCHOWYM I OBUŁOWĄ : **830g Min.**

REGIME DI ATTACCO (MASSIMO) VERIFICABILE IN OGNI MOMENTO DELLA MANIFESTAZIONE: **3500RPM**
ENGAGEMENT SPEED (MAXIMUM) CAN BE VERIFIED IN EVERY MOMENT OF THE EVENT: **3500RPM**
OBROTY ZAŁĄCZANIA SPRZĘGŁA (MAX.), SPRAWDZANE W KAŻDEJ CHWILI TRWANIA ZAWODÓW: **3500RPM**



NUMERO DI PARTI: 8
PARTS QUANTITY: 8
ILOŚĆ CZĘŚCI: 8

PESO DELLA CAMPANA COMPLETA DI PIGNONE: **264g Min.**
WEIGHT OF THE CLUTCH HOUSING WITH SPROCKET: **264g Min.**
WAGA OBUŁOWY SPRZĘGŁA Z KOŁEM ZĘBATYM: **264g Min.**

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

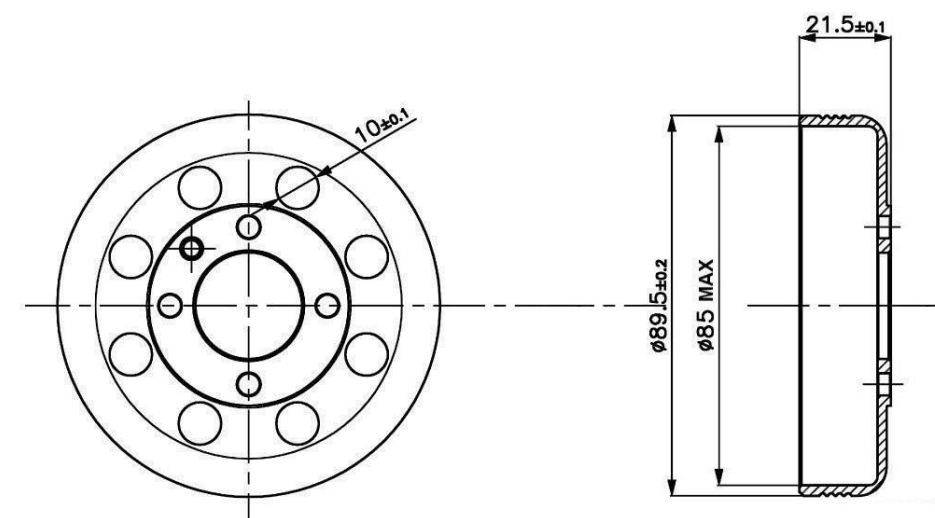
All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

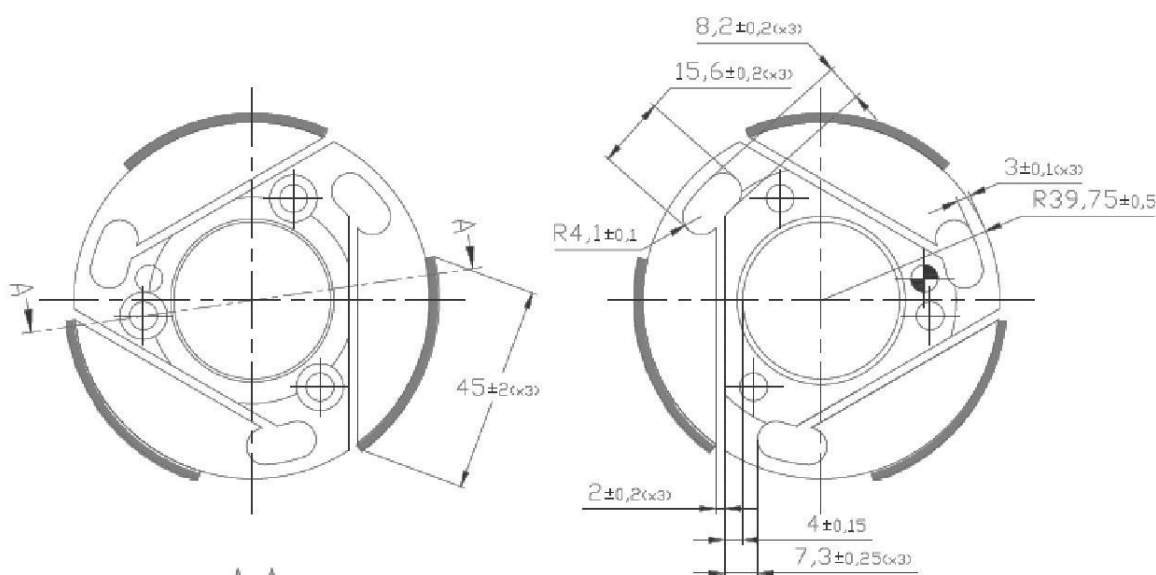
ATTENTION

CAMPANA E ROTORE HOUSING AND ROTOR OBUDOWA SPRZĘGŁA - SPRZĘGŁO MONOLITYCZNE

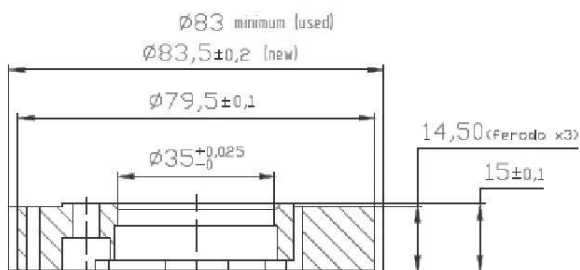


PESO DELLA CAMPANA
WEIGHT OF CLUTCH HOUSING
WAGA OBUDOWY SPRZĘGŁA

177g +/- 5g



A - A



PESO DEL ROTORE FRIZIONE
WEIGHT OF CLUTCH ROTOR
WAGA SPRZĘGŁA MONOLITYCZNEGO

356g +/- 10g

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and/or removal of material.

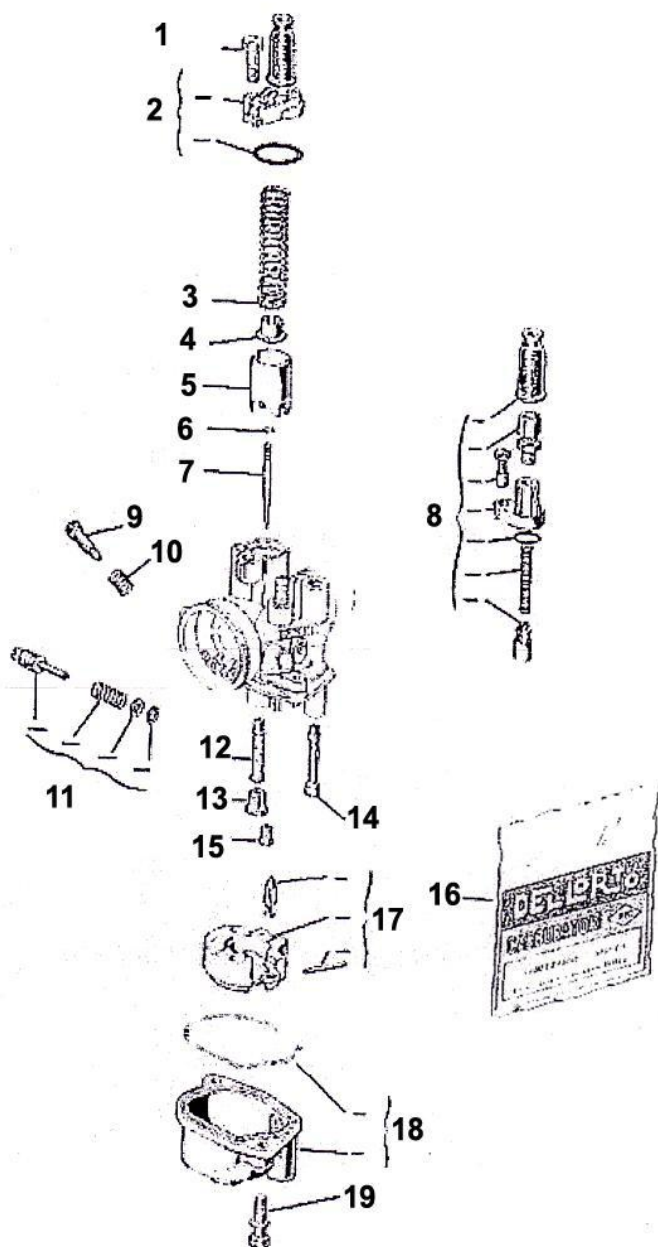
All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

CARBURATORE DELL'ORTO PHBN 14 MS E COMPONENTI GAŹNIK DELL'ORTO PHBN 14 MS- CZĘŚCI SKŁADOWE



1. VITE FISSAGGIO COPERCHIO
ŚRUBKA
2. COPERCHIO CAMERA MISCELA
DEKIEL
3. MOLLA RICHIAMO VALVOLA GAS
SPRĘŻYNKA
4. FERMO SPILLO CONICO
BLOKADA IGLICY
5. VALVOLA GAS 40
PRZEPUSTNICA GAZU 40
6. FERMAGLIO SPILLO CONICO
ZABEZPIECZENIE IGLICY
7. SPILLO CONICO A11
IGLICA A11
8. KIT STARTER A FILO
ZESTAW ROZRUCHOW Y
9. VITE REGOLAZIOMNE ARIA MINIMO
ŚRUBKA REGULACYJNA
10. MOLLA VITE REGOLAZIONE ARIA MINIMO
SPRĘŻYNKA ŚRUBKI REG.POW.
11. KIT VITE REGOLAZIONE VALVOLA GAS
ZESTAW REG.PRZEPUSTNICZY GAZU
12. POLVERIZZATORE GA212
ROZPYLACZ GA 212
13. GETTO MASSIMO
DYSZA MAX
14. GETTO AVVIAMENTO 50
DYSZA ROZRUCHOWA 50
15. GETTO MINIMO 38
DYSZA MIN 38
16. BUSTA GUARNIZIONI
ZESTAW USZCZELEK
17. KIT GALLEGGIANTE
PLYWAK - KIT
18. VASCHETTA
KOMORA PLYWAKOWA
19. VITE FISSAGGIO VASCHETTA
ŚRUBKA KOMORY PLYWAKOWEJ

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.



BABY ROK 2025

UNICA TARATURA CONSENTITA
ONLY ALLOWED SETTING
DOZWOLONE USTAWIENIE GAŹNIKA

	KOD VORTEX	KOD DELL'ORTO
VALVOLA GAS 40 – PRZEPUSTNICA 40	W1536240	15362.40
SPILO CONICO A11 – IGŁA A11	W1625011	16250.11
POLVERIZZATORE GA 212 – ROZPYLACZ GA 212	W14671212	14671.212
GETTO MAX – DYSZA MAX – DOWOLNA	W6413	6413
GETTO MINIMO 38 – DYSZA MIN 38	W1160038	11600.38
GETTO AVVIAMENTO 50 – DYSZA ROZRUCHOWA 50	W621750	6217.50

POMPA BENZINA DELL'ORTO
DELL'ORTO FUEL PUMP
POMPA PALIWA DELL'ORTO



cod. 11023

E' PROIBITO MONTARE QUALSIASI TIPO DI RUBINETTO, RACCORDO CALIBRATO O ALTRO DISPOSITIVO TRA ALIMENTAZIONE E RITORNO/RECUPERO, SUI TUBI DEL CARBURANTE.
E' PERTANTO AMMESSO L'IMPIEGO DEI SOLI TUBI.
È CONSENTITO MONTARE SOLTANTO (N°1) UN FILTRO CARBURANTE TRA SERBATOIO E POMPA CARBURANTE.

IT IS FORBIDDEN TO EMPLOY ANY OTHER KIND OF SPIGOT, JUNCTION, OR SIMILAR DEVICES BETWEEN THE SUPPLY AND THE RETRNICOLLECTION, ON THE FUEL PIPES.
IT IS ADMITTED TO EMPLOY PIPES, ONLY.
IT IS ALLOWED TO MOUNT ONLY N° 1 (ONE) FUEL FILTER BETWEEN TANK AND FUEL PUMP.

ZABRANIA SIĘ MONTOWANIA ZAWORKÓW, TRÓJNIKÓW LUB INNYCH SYSTEMÓW POWROTU PALIWA NA PRZEWODACH PALIWA.

DOPUSZCZA SIĘ STOSOWANIE WYŁĄCZNIE PRZEWODY PALIWA.

DOZWOLONY JEST TYLKO 1 (JEDEN) FILTR PALIWA, MIĘDZY ZBIORNIKIEM A POMPĄ PALIWA.

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

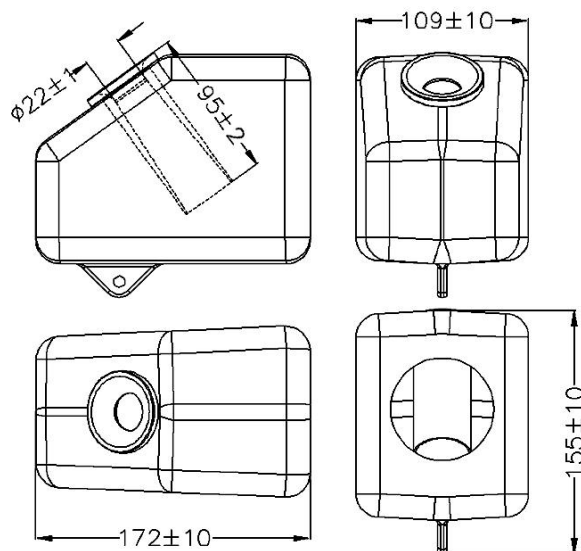
FILTRO D'ASPIRAZIONE INLET SILENCER FILTR POWIETRZA

MODELLO, TIPO,
MODEL TYPE
MODEL, TYP

MINI

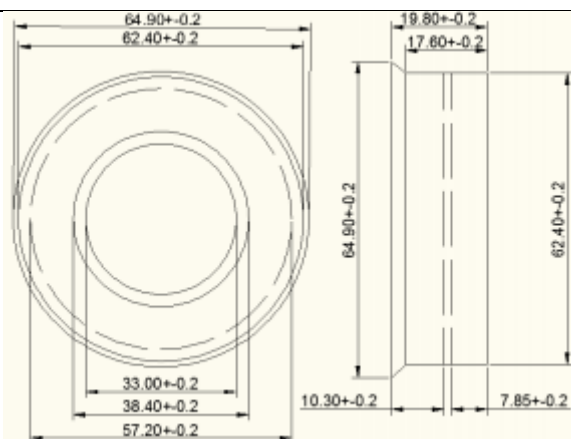


MARCHIATO VORTEX
MARKED VORTEX
ZNAKOWANE VORTEX



IL MANICOTTO IN GOMMA PUO' ESSERE TAGLIATO DA UN SOLO LATO, LATO SILENZIATORE.
RETINA OPZIONALE.
RUBBER BUSH CAN BE CUT ON ONE SIDE, SILENCER SIDE.
AIR FILTER MESH AS OPTIONAL.
GUMA ŁĄCZĄCA FILTR POWIETRZA Z GAŹNIKIEM NIE MOŻE BYĆ UCIĘTA.
FILTERKI POWIETRZA (SITKA) OPCJONALNIE.

FLANSZKA ŁĄCZĄCA GAŹNIK Z FILTREM MUSI BYĆ WYKONANA Z ALUMINIUM



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

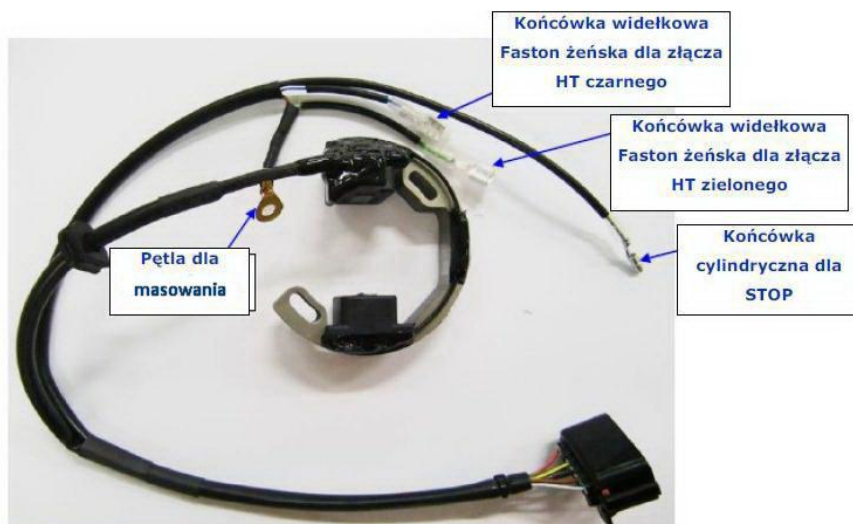
All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

FOTO ACCENSIONE SELETTA PICTURES OF SELETTA IGNITION ZDJĘCIE ZAPŁONU SELETTA



CABLAGGIO AVVIAMENTO STARTER WIRING WIĄZKA ELEKTRYCZNA



UNICA CANDELA AUTORIZZATA
ONLY AUTHORIZED SPARK PLUG
DOZWOLONA ŚWIECA ZAPŁONOWA
NGK B10 EG

E' obbligatorio che il motore si accenda e si spenga con il sistema di avviamento on board.
I commissari tecnici potranno verificare il sistema di accensione e spegnimento in qualsiasi momento.

Engines shall be mandatory swithed on and off by means of onboard starting system.
Technical stewart members shall check the on-off onboard system anytime.

Silniki obowiązkowo są włączane i wyłączane za pomocą przycisków wiązki elektrycznej.
Członkowie komisji technicznej mogą sprawdzać system włączania -wyłączania w każdym momencie

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.
All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytworzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.



BABY ROK 2025



FOTO ACCENSIONE SELETTA
ZDJĘCIE UKŁADU ZAPŁONOWEGO - SELETTA

ZDJĘCIE CENTRAŁKI BABY ROK

ZDJĘCIE WIRNIKA BABY ROK



ZDJĘCIE CEWKI BABY ROK



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

PIPETTA SPARK CAP FAJKA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

OPCJA 1



OPCJA 2



CANDELA SPARK PLUG ŚWIECA ZAPŁONOWA



UNICA CANDELA AUTORIZZATA
ONLY AUTHORIZED SPARK PLUG
NGK B10 EG
TYLKO AUTORYZOWANA ŚWIECA ZAPŁONOWA NGK B10 EG

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

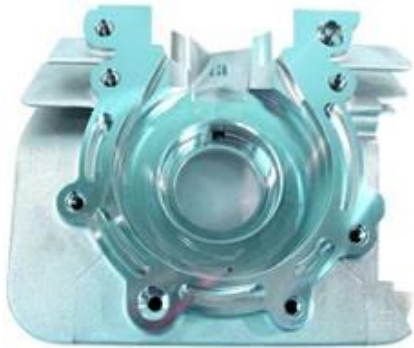
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

FOTO DEL MOTORE LATO SUPERIORE PICTURE ENGINE UPPER SIDE ZDJĘCIE SILNIKA Z GÓRY	FOTO DEL MOTORE LATO INFERIORE PICTURE ENGINE LOWER SIDE ZDJĘCIE SILNIKA Z DOŁU
	
BASE CILINDRO CYLINDER BASE PODSTAWA CYLINDRA	TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE CYLINDERHEAD AND COMBUSTION CHAMBER GŁOWICA – KOMORA SPALANIA
	
FOTO DEI CARTER PICTURE OF THE CRANKCASE ZDJĘCIE SKRZYŃNIA KORBOWA - KARTER	FOTO INTERNA DEL CARTER INTERIOR PICTURE OF THE CRANKCASE ZDJĘCIE CZĘŚĆ WEWNĘTRZNA KARTER
	

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

FOTO E TIMBRATURA DELLA BIELLA
PICTURES AND MARKING OF CONROD
ZDJĘCIE I OZNAKOWANIE KORBOWODU



FOTO DELL'ALBERO MOTORE EVIDENZIANDO MASSE PER EQUILIBRATURA
PICTURE OF CRANKSHAFT WITH THE BALANCER
ZDJĘCIE WAŁU KORBOWEGO Z WYWAŻENIEM



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

FOTO E MARCHIATURA DEL PISTONE
PICTURE AND MARKING OF THE PISTON
ZDJĘCIA I OZNAKOWANIA TŁOKA

Obbligatorio avere il pistone marchiato VORTEX in fusione come da figura.
Mandatory to have the brand VORTEX cast piston as shown in the picture.
Tłok obowiązkowo musi posiadać odlane oznakowanie VORTEX jak pokazano na zdjęciu.

Obbligatorio avere il numero di CONCHIGLIA marchiato come da figura.
Mandatory to have the number of the mold cast as shown in the picture.
Musi obowiązkowo posiadać numer odlewu jak pokazano na zdjęciu.

OPCJA 1



OPCJA 1



OPCJA 2



OPCJA 2



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

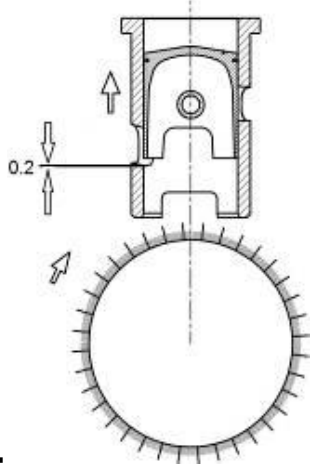
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

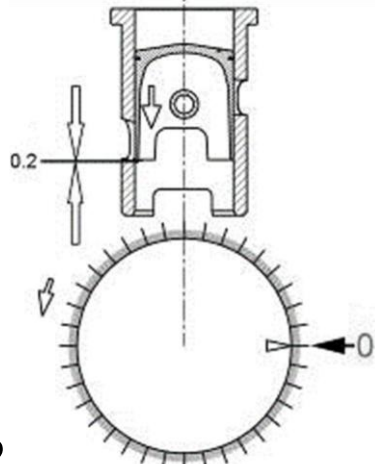
CONTROLLO ANGOLO APERTURA ASPIRAZIONE / SCARICO KONTROLA OTWARCIA KĄTA DOLOTOWEGO / WYDECHOWEGO



1

TURN CLOCKWISE AND LIFT THE PISTON TO ALLOW THE INSERTION OF THE FEELER GAUGE AGAINST THE LOWER INTAKE EDGE

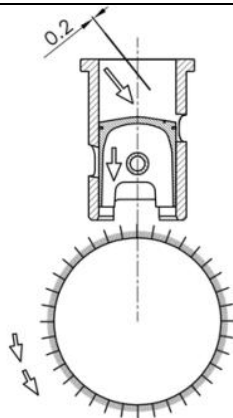
OBRÓĆ W PRAWO I PODNIĘŚ TŁOKA W CELU UMOŻLIWIENIA WŁOŻENIA SZCZELINOMIERZA NA DOLNĄ KRAWĘDź KANAŁU DOLOTOWEGO.



2

TURN COUNTERCLOCKWISE AND LOWER THE PISTON UNTIL IT MEETS THE GAUGE RESTING AT THE INTAKE EDGE, AT THIS STAGE SET THE SCALE ON THE POSITION OF **0 DEGREES**

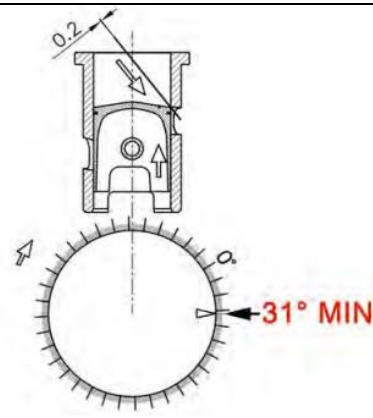
OBRÓĆ W LEWO I OPUŚĆ TŁOKA AŻ DOTKNIJE SZCZELINOMIERZA NA KRAWĘDZI KANAŁU DOLOTOWEGO, W TYM POŁOŻENIU USTAW KĄTOMIERZ NA **0 STOPNI** (WYZERUJ).



3

RELEASE THE FEELER GAUGE AND TURNING COUNTERCLOCKWISE LOWER THE PISTON TO ALLOW THE INSERTION OF THE FEELER UNDER THE UPPER EDGE OF THE EXHAUST

ZWOLNIJ SZCZELINOMIERZ I OBRÓĆ W LEWO OPUŚCZAJĄC TŁOKA W CELU WŁOŻENIA SZCZELINOMIERZA NA GÓRNĄ KRAWĘDź KANAŁU WYDECHOWEGO.



4

TURN CLOCKWISE TO LIFT THE PISTON UNTIL IT MEETS THE FEELER GAUGE RESTING AT THE EXHAUST EDGE. AT THIS STAGE CHECK THAT THE EDGE OF DISPLACEMENTS OF THE VERNIER MATCH NOT LESS THAN **31 DEGREES**

OBRÓĆ W PRAWO AŻ TŁOK DOTKNIJE SZCZELINOMIERZA NA GÓRNEJ KRAWĘDZI KANAŁU WYDECHOWEGO, ZMIERZONA WARTOŚĆ NA KĄTOMIERZU NIE MOŻE BYĆ **MNIEJSZA NIŻ 31 STOPNI**

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

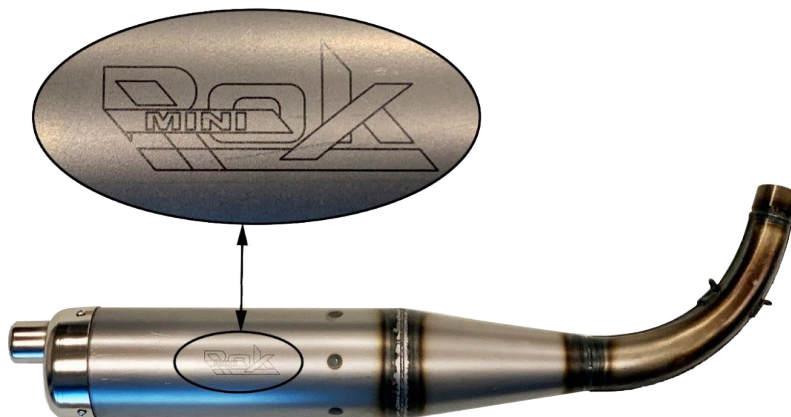
All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

FOTO E MARCHIATURA DELLA MARMITTA PHOTO AND MARKING OF THE EXHAUST ZDJĘCIE, ZNAKOWANIE TŁUMIKA WYDECHOWEGO



SULLA MARMITTA DEVE ESSERE PRESENTE IN SEDE DI VERIFICA IL LOGO DI RICONOSCIMENTO, ROK MINI, SAMPATO DIRETTAMENTE DALLA DITTA PRODUTTRICE.

DURING EXAMINATION, ON THE EXHAUST IT MUST BE INDICATED THE IDENTIFICATION LOGO ROK MINI, IMPRINTED DIRECTLY BY THE MANUFACTURER.

PODCZAS KONTROLI NA WYDECHU MUSI BYĆ WIDOCZNE OZNACZENIE IDENTYFIKUJĄCE – LOGO MINI ROK, NANIESIONE BEZPOŚREDNIO PRZEZ PRODUCENTA.

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

BABY ROK 2025

FOTO DEL DETTAGLIO DELLA POSIZIONE PARAOLIO ALBERO MOTORE DETAIL
PHOTO OF THE CRANKSHAFT OIL SEAL POSITION
ZDJĘCIE PRAWIDŁOWEGO UMIESZCZENIA USZCZELNIACZY WAŁU KORBOWEGO



GUMY FILTRA POWIETRZA

OPTION 1



OPTION 2



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and/or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytworzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

FCABLAGGIO AVVIAMENTO STARTER WIRING WIĄZKA ELEKTRYCZNA

OPTION 1



CAPPUCCIO BOTTONE OPZIONALE
OPCJONALNA OSŁONA PRZYCIŚKÓW
OPTIONAL BUTTON COVER

OPTION 2



CAPPUCCIO BOTTONE OPZIONALE
OPCJONALNA OSŁONA PRZYCIŚKÓW
OPTIONAL BUTTON COVER

Silniki muszą być obowiązkowo włączane i wyłączane za pomocą pokładowego systemu rozruchowego.
W każdej chwili sędziowie techniczni mogą sprawdzić pokładowy system włączania i wyłączania.
Engines shall be mandatory switched on and off by means of onboard starting system.
Technical stewards members shall check the on-off onboard system anytime.
Il est obligatoire que le moteur soit allumé et éteint au moyen du système de démarrage sur le chassis.
Les commissaires pourront effectuer des contrôles au système de démarrage et d'arrêt à tout moment.

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and/or removal of material.
All dimensions in the technical drawings are in mm.

WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytworzone i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

ATTENTION